



Patiño, Roxana. "Homenaje a la revista Hispamérica. 45 años. Presentación".  
*Estudios de Teoría Literaria. Revista digital: artes, letras y humanidades*, septiembre de 2018, vol. 7, n° 14, pp. 3-4

## Homenaje a la revista Hispamérica. 45 años Presentación

Tribute to the Hispamérica magazine. 45 years. Presentation

Roxana Patiño<sup>1</sup>

Por muy buenas razones nos es dable dedicar una instancia de reflexión y celebración a una revista como *Hispamérica. Revista de literatura*, dirigida por Saúl Sosnowski. Ha cumplido ya sus 45 años de publicación trianual desde aquel N° 1 de 1972, de tapas celeste "patria" que denotaba su inicial inclinación argentina pero también su aspiración americana. Con 139 números publicados en absoluta continuidad, en una tarea que no ha hecho sino vincular incesantemente a escritores y críticos dedicados a nuestra literatura sin distinción de fronteras, hemos querido dedicarle un dossier que aporte al conocimiento de una revista que supo establecer ineludibles puentes, entre la literatura y la crítica, entre el norte y el sur, entre enfoques y tendencias que se piensan desde espacios diferentes a la literatura hispanoamericana.

Hemos concebido este dossier en tres partes: la primera está dedicada a los Estudios sobre *Hispamérica*; se trata de contribuciones de críticos literarios que han estudiado la revista desde diversas perspectivas. Pablo Rocca y Adriana Rodríguez Pérsico analizan el contexto de sus comienzos. El primero lo hace ubicando a la publicación en el gozne entre el ocaso de la intensa y utópica década del sesenta que construyó un fuerte paradigma cultural, y su crisis a inicios de los setenta que trajo aparejada una tragedia de violencia y dictaduras que asoló a gran parte del continente. Rocca analiza *Hispamérica* como promotora de algunos balances y discusiones fundamentales, a través de figuras centrales de la época y también de la revista, como lo son Ángel Rama y Julio Cortázar. Por su parte, Adriana Rodríguez Pérsico se concentra en el análisis de su N° 1, como matriz de una concepción de la literatura que ha persistido en el tiempo y que ha construido un *entrelugar* propio entre la revista académica y la revista de literatura, que le ha dado su identidad y su legitimidad en cada uno de esos dos campos.

Leonel Alvarado estudia el importante espacio que *Hispamérica* le ha dedicado a la literatura, y en especial a la poesía, que revisa a lo largo de todo el trayecto de la publicación. Destaca la construcción de una "geografía poética latinoamericana" amplia, poblada de diversidad de voces, consagradas y emergentes, de diferentes estilos y procedencias, en fin, un panóptico signado por la inclusión. Graciela Salto analiza el particular cruce de modernización, cultura popular y democracia que es posible rastrear en la revista en las dos primeras décadas. El trabajo recorre los ensayos sobre la cultura popular, los medios masivos, los nuevos consumos culturales y sus vínculos con la cultura letrada. Asimismo, analiza la agenda que

---

<sup>1</sup> Doctora en Literatura Latinoamericana por la University of Maryland, College Park (EE.UU.) Profesora Titular Regular de Literatura Latinoamericana II en la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba. Mail de contacto: [patinor57@gmail.com](mailto:patinor57@gmail.com)



proviene de los textos centrados en la cuestión de la marginación y la censura, la democratización política y la modernización cultural en las transiciones de las posdictaduras.

Luz Rodríguez Carranza ausculta las formas en que la revista ha saltado por encima de las normas genéricas de lo que se espera tanto de una revista académica como de una revista literaria, y analiza esa originalidad a través de diversos casos a lo largo de su trayectoria. Se detiene particularmente en una importante presencia en la revista: la figura de Julio Cortázar. Nancy Calomarde, por su parte, concentra su estudio en otra presencia, la de la literatura cubana, resalta el diálogo con la revista *Casa de las Américas* y su director, Roberto Fernández Retamar, la mediación entre ambos de la obra de Julio Cortázar y, finalmente, el tratamiento crítico de Virgilio Piñera, el escritor cubano con mayor presencia en la revista.

Por último, mi propio aporte, que se concentra en el estudio de los modos en que *Hispanamérica* ha dado cuenta de los movimientos, reformulaciones y desplazamientos de la crítica literaria hispanoamericana en dos décadas importantes para este discurso: los setenta y los ochenta. A través del análisis de algunos de sus textos más emblemáticos, el artículo propone a la revista como el escenario en el que, sin posicionamientos restrictivos a las tribus teóricas ni hibridismos, se despliega un sistema de selección que marca la colocación de *Hispanamérica* ante la crítica literaria.

La segunda parte de este dossier corresponde a los Testimonios. Aquí nos hemos propuesto congrega a escritores y críticos que transitaron la revista en muchos casos a lo largo de toda su trayectoria. Se trata de voces mayores de nuestra literatura, tanto en la creación como en el pensamiento, así como en la edición. Todos ellos han querido dejar testimonio desde su perspectiva más personal, en donde la experiencia de compartir una pasión común está a la vuelta de cada frase. Andrés Avellaneda, Jorge Boccanera, Rosalba Campra, Daniel Divinsky, Diamela Eltit, Roberto Fernández Retamar, Margo Glantz, Mario Goloboff, Noé Jitrik, Martín Kohan, María Negroni, Ana Pizarro, Grínor Rojo, Luisa Valenzuela, por estricto orden alfabético, componen un friso de generaciones, discursos y enfoques que en sí mismos representan la calidad y la diversidad con la que *Hispanamérica* se ha identificado desde siempre. Leer estos testimonios es también entrar en una trama interpersonal que entra y sale por distintos lugares de Hispanoamérica con hilos sutiles tejidos por uno de los grandes “religadores”, como le gustaba llamar Susana Zanetti a los modernistas que recorrían el continente articulando zonas comunes. Entre otras no menos importantes, esa es para muchos de los que hemos compartido con él algún trayecto de nuestra vida intelectual, la tarea que ha desarrollado Saúl Sosnowski en la extensa y valiosa trayectoria de *Hispanamérica*.

Finaliza este dossier una entrevista realizada por Nancy Calomarde al propio Sosnowski. Creemos que era necesario escuchar su voz en la narración de esta experiencia en primera persona. Realizada cuando todos los testimonios y gran parte de los artículos estaban entregados, la entrevista al director de *Hispanamérica* contiene, no premeditadamente, instancias de interlocución con muchos de ellos. Como la continuación de un diálogo que empezó hace casi cinco décadas. Una conversación que ha tejido las tramas *hispanamericanas* con la pasión y el tesón de las revistas históricas de nuestra América.